

# V Transportasi

## V-1 Alat Transportasi

### 1. Kereta Listrik (JR, Kereta Listrik Swasta, Kereta Listrik Bawah Tanah)

Biasanya karcis dijual di mesin penjual otomatis. Perhatikan baik-baik berapa ongkos karcis sampai ke tujuan yang dimaksud dengan table tarif. Ketika salah membeli, mintalah ganti kepada pegawai stasiun sebelum karcis terpakai. Selain itu ada pelayanan selanjutnya.

- Kartu IC “ICOCA” : Kartu Prabayar yang dapat digunakan di JR. Anda dapat menggunakannya untuk kereta dan bus di seluruh wilayah nasional yang bertuliskan tanda IC, termasuk transportasi dibawah naungan oleh PITAPA. Bila melakukan pembayaran sebelum naik kereta, alat transportasi PITAPA juga dapat digunakan.
- Kartu IC “PITAPA” : Kartu pasca yang dapat digunakan di semua kereta listrik swasta, kereta listrik bawah tanah dan bus di wilayah Kyoto, Osaka, dan Kobe.
- Karcis Berlangganan Bulanan, Karcis Kupon : Bila membeli pada waktu tenggang tertentu mendapat potongan. Satu set karcis kupon berseri ada 10 lembar, karcis berlangganan bulanan dapat dibeli untuk periode satu bulan, tiga bulan dan enam bulan.

### 2. Bus

Di dalam bus, tidak ada kondektur. Sebelum naik bus, perhatikan baik-baik tempat tujuan yang dimaksud. Tempat tujuan bis itu terdapat di atas kaca (depan dan belakang). Ada tarif yang sama untuk pergi kemana saja dan ada juga tarif yang berbeda tergantung pada jarak. Bila ada tarif yang berbeda, pada saat naik akan menerima lembar nomor. Ketika turun dari bus, mencocokkan tabel tarif dengan lembar nomor, masukkanlah uang ke dalam kotak uang. Persiapkanlah uang kecil. Ketika turun, beritahukan ke pengemudi dengan menekan tombol setelah terdengar pengumuman di tempat pemberhentian bus.

### 3. Taksi

Ketika akan naik taksi, lambaikan tangan ke atas pada taksi yang kaca depannya berlampu merah dan tertera “Kosong” (Kusha) di tempat yang mudah bagi kendaraan untuk berhenti. Di tempat seperti depan stasiun biasanya ada tempat menunggu taksi. Saat naik taksi, sampaikan ke pengemudi tempat tujuan yang dimaksud dengan jelas. Akan lebih membantu, jika ada memo, atau sketsa peta. Ongkos ditentukan berdasarkan jarak dan waktu. Harap diperhatikan bila membayar dengan uang lembaran ¥5.000/10.000, terkadang pengemudi tidak memiliki kembalian.

### 4. Barang yang Tertinggal dalam Alat Transportasi

- |   |                                  |  |
|---|----------------------------------|--|
| 1 | JR Barat Jepang Pusat Pelanggan  | ☎ 0570-00-2486 (Bahasa Jepang) (6:00-23:00 setiap hari)                                    |
| 2 | Osaka Metro (Kereta Bawah Tanah) | ☎ 0570-6666-24 (Bahasa Jepang) (8:00-21:00 setiap hari)                                    |
| 3 | Osaka City Bus                   | Silahkan hubungi kantor bus  |
| 4 | Taksi (Osaka Taksi Senta)        | ☎ 06-6933-5618/9 (Bahasa Jepang)<br>(9:00-17:00 setiap hari kerja / 9:00-12:00 hari Sabtu) |

## **V-2 Sepeda**

### **1. Membeli Sepeda**

Sepeda dapat dibeli di toko khusus sepeda, “home center” dan lain-lain. Sepedanya harus di-Registrasi Anti Pencurian di toko anda beli. Biayanya ¥600 per satu sepeda.

### **2. Tempat Memarkir Sepeda**

Parkirlah sepeda anda di tempat yang tidak mengganggu jalan orang lain. Di daerah dekat stasiun biasanya ada petunjuk larangan memarkir sepeda di tempat tertentu. Bila anda memarkir di tempat terlarang tersebut akan menyusahkan orang lanjut usia dan tuna netra.

Pelanggaran memarkir ini akan menyebabkan sepeda anda diangkut ke tempat penyimpanan tertentu secara paksa. Sekali diangkut ada kemungkinan sepeda tidak dapat diminta kembali tanpa membayar biaya penyimpanan dan biaya pengangkutan. Setelah diangkut, disimpan jangka waktu yang tertentu, mengambillah sepedanya selama itu. Sampaikan kepada petugas kantor pemerintah setempat mengenai tanggal dan tempat yang diangkut, dan tanyakan tempat dikembalikan, biaya dan jam kerja.

### **3. Bila Sepeda Anda Dicuri**

Bila sepeda anda dicuri, laporkan pada pos polisi. Bila sepedanya diketemukan, polisi akan menghubungi anda. Tulislah nama dan alamat pada sepeda.

### **4. Jangan Memungut Sepeda**

Jangan memungut sepeda meskipun sepeda itu tampak dibuang. Bisa saja sepeda itu adalah sepeda curian yang dibuang. Bila anda memakai sepeda yang telah dilaporkan hilang dicuri, maka anda akan terlibat masalah. Karenanya, janganlah memungut sepeda.

### **5. Peraturan Lalu Lintas**

Pada dasarnya, sepeda berjalan di jalan raya. Di jalannya, harus berjalan di sebelah kiri. Dan harus mematuhi peraturan lalu lintas sama seperti mobil. Bersepeda sambil mabuk dilarang. Dilarang naik berboncengan. (Namun, dikecualikan kasus satu anak di bawah 6 tahun, dinaikkan diatas kereta bayi, dan orang yang berumur lebih dari 16 tahun yang menyetirnya)

Sepeda tidak dapat dinaiki di trotoar kecuali ada tanda yang memperbolehkannya. Ketika jalan raya yang berbahaya bagi sepeda, anda dapat berjalan di trotoar. Untuk itu berjalan di sebelah jalan raya dari tengah trotoar. Bila sepedanya mengganggu terhadap pejalan kaki, hentikanlah sebentar atau turunlah dari sepeda.

Nyalakanlah lampu sepeda pada pemakaian malam hari. Di Prefektur Osaka dilarang naik sepeda sambil menggunakan telepon genggam.

Prefektur Osaka melewati peraturan yang membutuhkan pemilik sepeda untuk memiliki asuransi, yang mulai berlaku pada tanggal 1 Juli 2016.

## V-3 Izin Mengemudi

Anda membutuhkan SIM untuk mengendarai mobil atau motor di Jepang. Pada saat mengendara, SIM harus dibawa, surat KIR juga harus dibawa di dalam kendaraan.

### 1. Izin Mengemudi Internasional

Bila Anda mempunyai SIM Internasional dan telah disahkan oleh perjanjian Genova, Anda dapat mengemudi di Jepang. Tetapi jangka waktunya adalah dari tanggal mendarat di Jepang selama 1 tahun atau jangka waktu penggunaan SIM Internasional habis. SIM Internasional tidak dapat diperbarui di Jepang. Bila Anda akan tinggal di Jepang lebih dari 1 tahun, ubahlah menjadi SIM Jepang.

### 2. Perubahan Izin Mengemudi Negara Asing

Apabila anda memiliki SIM negara asing, dan sejak mendapat SIM tersebut anda tinggal lebih dari 3 bulan di negara itu (cap paspor dan dokumen imigrasi diperlukan untuk membuktikan lama tinggal). Anda dapat memperoleh SIM Jepang yang sejenis, tanpa harus mengikuti sebagian ujian tertentu.

Permohonan SIM dapat diajukan ke Komite Keselamatan Publik yang berwenang di tempat tinggal anda (termasuk tempat berada juga). Di wilayah Osaka, Pusat Ujian Izin Mengemudi Kadoma dan Pusat Ujian Izin Mengemudi Komyoike.

Prosedurnya adalah “pemeriksaan dokumen” dan “pertanyaan melalui wawancara” dilanjutkan dengan “pemeriksaan pengetahuan” dan “keahlian teknik mengemudi”. Bila dianggap tidak ada masalah untuk mengemudi, sebagian ujian SIM (“ujian pengetahuan tertulis”, “ujian keahlian teknik mengemudi”) bisa dibebaskan.

Persyaratannya adalah:

1. SIM dari negara asal (apabila tidak ada tanggal pemberian, memberikan keterangan surat tentang tanggal pemberian)
2. Fotokopi SIM dari negara asal, bolak balik
3. Surat keterangan terjemahan SIM negara asing ke dalam bahasa Jepang (terjemahan dari konsulat di Jepang atau JAF (Japan Automobile Federation)) <Japan Automobile Federation, Kantor Pusat Kansai, Cabang Osaka ☎072-645-1300>
4. Paspur (bila diperbarui, perlu paspor yang lama juga)
5. Fotokopi paspor
6. Fotokopi Daftar Penduduk (Juuminhyou) yang didalamnya tertera kewarganegaraan pemiliknya. (Bagi orang asing yang belum terdaftar sebagai penduduk, dapat menyerahkan paspor dan surat yang menjelaskan bahwa Anda menetap di tempat yang akan Anda daftarkan surat ijinnya.)
7. Foto 1 lembar (ukuran tinggi 3cm × lebar 2.4cm, fotonya diambil dalam 6 bulan terakhir, tidak bertopi, menghadap ke depan, diambil atasan dari dada dan latar belakangnya kosong)
8. Alat Tulis (pene pelor hitam atau biru)
9. Biaya Pendaftaran

Selain dokumen di atas, dapat juga diminta dokumen lainnya.

\*”Pemeriksaan pengetahuan” dapat diikuti dalam Bahasa Jepang, Inggris, Korea, Cina, Spanyol, Portugis, Persia, Rusia, Tagalog, Thai dan Vietnam.. Untuk lebih lanjut hubungi ke Pusat Ujian Izin Mengemudi Kadoma atau Pusat Ujian Izin Mengemudi Komyoike.

### 3. Cara Mendapat SIM Baru Jepang

Untuk mendapat SIM baru di Jepang, ada dua cara selanjutnya.

- Di Pusat Ujian Izin Mengemudi, mengikuti “pemeriksaan fisik”, “ujian pengetahuan tertulis” dan “ujian keahlian teknik mengemudi”. Setelah lulus ujian tersebut, mengikuti “kuliah penataran”. “Ujian pengetahuan tertulis” dapat diambil dalam Bahasa Inggris, Mandarin, dan Portugal.
- Belajar di “Sekolah Mengemudi”, setelah lulus “ujian keahlian” di sana, mengikuti dan lulus “pemeriksaan fisik” dan “ujian pengetahuan tertulis” di Pusat Ujian Izin Mengemudi. Biayanya berkisar \ 200,000 ~ 300,000.

## **Pusat Ujian Izin Mengemudi**

### **Pusat Ujian Izin Mengemudi Kadoma**

23-16 Ichibancho, Kadoma-shi

Dari Stasiun “Furukawabashi” jalur kereta Keihan, naik bus Keihan dan turun di halte “Menkyo Shikenjo”

Dari Stasiun “Furukawabashi” jalur kereta Keihan, jalan kaki 20 menit (1.5km)

☎ 06-6908-9121

### **Pusat Ujian Izin Mengemudi Komyoike**

5-13-1 Huseyacho, Izumi-shi

Dari Stasiun “Komyoike” jalur Senboku-kosoku-tetsudo, jalan kaki 5 menit (400m)

☎ 0725-56-1881

## **4. Penterjemahan SIM Negara Asing**

Japan Automobile Federation (JAF) melayani penterjemahan SIM negara asing (perlu biaya). Ada kalanya, petugas yang dapat berbahasa Inggris berada di sana. Saat mengajukan permohonan penterjemahan, anda harus membawa SIM negara asing yang masih berlaku.

### **Japan Automobile Federation (JAF), Kantor Pusat Kansai, Cabang Osaka**

2-1-5, Nakahozumi, Ibaragishi (Dari Stasiun “Ibaragi” jalur JR, jalan kaki 19 menit)

☎ 072-645-1300

[URL https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/switch-to-japanese-license](https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/switch-to-japanese-license)

## **5. Peraturan Mengemudi di Jepang**

Anda dapat membeli “peraturan mengemudi” (Rules of the Road) di Japan Automobile Federation (JAF). Tersedia terjemahan dalam Bahasa Inggris, Spanyol, Portugis, dan Mandarin.

[URL https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/rules-of-the-road](https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/rules-of-the-road)

## V-4 Petunjuk dan Huruf Kanji yang Terlihat di Jalan

### < Tatemono (Bangunan)>

いり ぐち  
入 □

Pintu masuk

で ぐち  
出 □

Pintu keluar

ひじょうぐち  
非常口

Pintu darurat pada waktu kebakaran atau gawat darurat

かいほうげんきん  
開放厳禁

Tidak boleh dibiarkan terbuka

### < Kotsu, Doro (Lalu Lintas, Jalan) >

ちゅうりんじょう  
駐輪場

Tempat parkir sepeda

ちゅうしゃきんし  
駐車禁止

ちゅうしゃ ことわ  
駐車お断り

Dilarang parkir

### < Toire (Toilet/WC)>

こうしゅうべんじょ  
公衆便所

けしょうしつ  
化粧室

べんじょ  
便所

てあら  
お手洗い

Toilet

おとこ  
男

とのがた  
殿方

Pria

おんな  
女

いじん  
婦人

Wanita

### < Dan lain-lain >

こうじちゅう  
工事中

Sedang dalam perbaikan di gedung atau jalan

しょうかき  
消火器

Alat Pemadam Kebakaran

きんえん  
禁煙

Dilarang merokok

たちいりきんし  
立入禁止

Dilarang masuk

きげん  
危険

Bahaya

ひなんじょ  
避難所

Tempat mengungsi terdekat pada waktu gempa bumi atau angin topan